

M. NICHOLSON: Le 14 et le 15 février prochain on vendra le samedi. Il est plus sage, au cas où nous serions forcés de prolonger notre visite jusqu'au samedi, de prendre les dispositions nécessaires à cet effet plutôt que de nous déplacer une deuxième fois. Nous allons visiter des établissements et des industries.

Le président: Je suis d'accord avec vous. Quand j'ai parlé aux gens de Montréal ils m'ont dit qu'ils aimeraient nous voir arriver le mercredi après-midi et que nous pourrions travailler le mercredi après-midi, mercredi soir, jeudi et vendredi. Je prévois des difficultés en ce qui concerne le mercredi soir, comme on l'a déjà mentionné à la Chambre et vous voudriez le mardi pas parler. Pour ma part je préférerais travailler mercredi après-midi, jeudi et vendredi, mais si vous insistez pour le samedi matin, soit.

M. MICHOLSON: Monsieur le président pour quelle raison s'oppose-t-on au mercredi soir? Les gens ont dit qu'ils aimeraient nous voir arriver le mercredi après-midi. Certains disent qu'il doit y avoir une réunion du parti libéral le dimanche, lundi et mardi et qu'ils ne veulent pas être trop perturbés. Ils doivent en outre songer à la correspondance.

M. STANLEY: Ne pourrions-nous pas nous entendre pour y aller la semaine prochaine?

Le président: La seule objection c'est que le représentant de l'organisme mondial de la santé ne pourra venir témoigner que la semaine prochaine et si nous ne partons pas de sa visite, nous devons attendre trois autres mois avant de le rencontrer de nouveau. Jeudi, vendredi et samedi, cela me va.

Le vice-président (M. Volz): Le seul empêchement c'est que certaines industries sont fermées le samedi et nous ne les visiterons pas fonctionner.

M. NICHOLSON: Certaines d'entre elles fonctionneront sans arrêt. Le président: Un certain nombre de personnes ont dit qu'elles n'ont pas l'intention de laisser entendre que leur établissement choisit le samedi et qu'elles ont pour quel que soit le jour décidé de nous y rendre au milieu de la semaine. Quant à ce que le comité décide, hélas nous y aller le jeudi après-midi, vendredi et samedi ou jeudi, vendredi et samedi matin.

M. NICHOLSON: Jeudi, vendredi et samedi matin, est-ce que ça va?

Le président: Je vais m'en occuper.

Y a-t-il d'autres questions à soumettre au comité? Quelqu'un voudrait-il proposer l'ajournement? M. Mitchell demande la motion. M. Mitchell propose l'ajournement. La séance est levée au mardi suivant à 8 h 30 du matin.

M. VALAVALA: Je propose qu'on traduise l'exemplaire de la loi en français et anglais et qu'on le publie dans les deux cas.

Le président: Monsieur Mitchell, est-ce que vous proposez de publier la loi en français et anglais? M. Mitchell: Oui, pour le 1-1-1.

Le président: La proposition est adoptée.

Le président: À l'ordre du jour, la proposition de loi sur le contrôle des aliments. M. Mitchell demande la parole. M. Mitchell: Je propose que la loi sur le contrôle des aliments soit adoptée et que la Chambre se réunisse à la Chambre.

Approuvé.